



**INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

UK: PORTABLE TWS BLUETOOTH SPEAKER
DE: TRAGBARER TWS-BLUETOOTH-LAUTSPRECHER
FR: ENCEINTE BLUETOOTH TWS PORTABLE
NL: OPLAADBARE LADYSHAVE
IT: DRAAGBARE TWS BLUETOOTH LUIDSPREKER
ES: ALTAVOZ BLUETOOTH TWS PORTÁTIL



ITEM: 871125219625

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain
Square, B3 3AX, Birmingham, UK



DUNLOP and the Flying D device are
trademarks of Sumitomo Rubber
Group and are used under license by
Edco Eindhoven B.V.



FR
Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

[EN] Instruction Manual

Dear Customer.

Thank you for purchasing this product. We kindly ask you to read and save this instruction manual for future reference. Please read all the instructions before using this speaker.

Accessories:

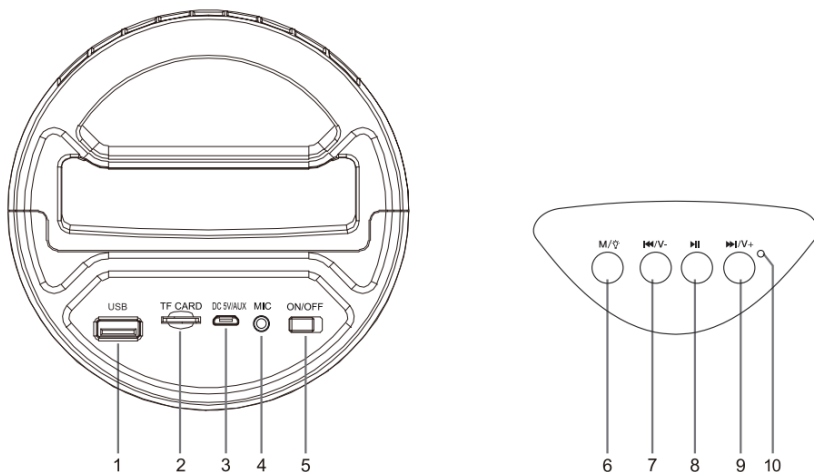
Please check if all the items below are included in your package:

1pc Speaker

1pc 2 in 1 Aux in and usb charging cable

1pc Instruction Manual

Product Overview:



1. USB port
2. Micro SD card, supports max 16GB
3. DC 5V/AUX for charging and aux in
4. 3.5mm microphone input
5. Power on / off
6. Mode / decorative LED light
7. Previous track / volume down
8. Play / pause
9. Next track / volume up
10. Charging indicator

Charging:

Plug the charging cable into the speaker and connect to another USB power source such as a PC/MAC,etc.

TWS connection (under Bluetooth Mode only):

Power on any two speakers at the same time (same model, same Bluetooth name).

Double-click one of the speaker's play/pause key, after hearing a BEEP tone means two speakers connected successful, then use the external Bluetooth device to search "19625" and connect to play together.

Bluetooth Connection:

Slide power key to the ON position.

Search for "19625" on your cell phone or other Bluetooth device and select it once found. The speaker will issue a indication tone after the speaker has connected successfully.

FM Radio:

Press the mode button to switch to FM mode.

Press and hold Play/Pause button for a few seconds then release it to start the auto search, short press it again to stop searching.

Press Next button to select the next stations.

Press the mode button again to exit FM mode

Specification

TWS (True Wireless Stereo) speaker

Input: 5V DC, 1A (USB)

Output power: 15W

RMS output power: 5W

Material: ABS plastic, Metal mesh

Built-in Multi-color LED lights

Battery capacity: 1200mAh

Bluetooth version: V5.0

Bluetooth frequency range: 2402-2480MHz

Max RF output power:-1.07dBm

Transmission Distance: 10M

Operating temperature: 10-40 °C

[DE] Bedienungsanleitung

Sehr geehrte Kunden,

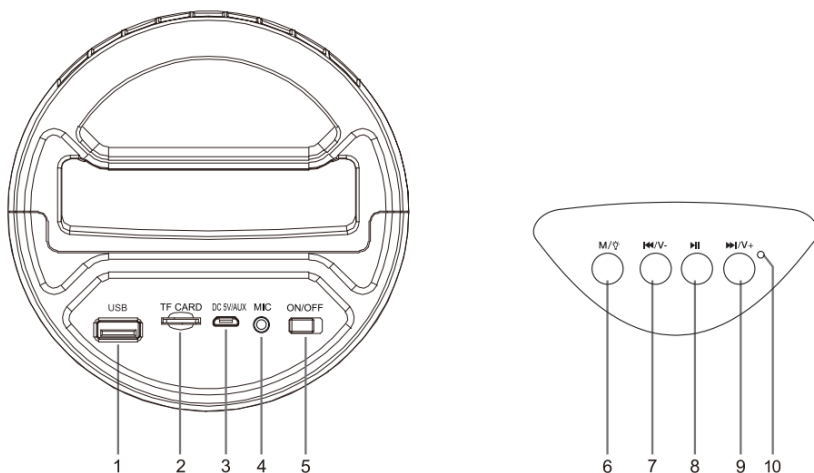
Wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts. Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung zu lesen und für den zukünftigen Gebrauch aufzubewahren. Bitte lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie diesen Lautsprecher verwenden.

Zubehör:

Bitte prüfen Sie, dass das Paket alle nachstehend aufgeführten Elemente enthält:

- 1 Lautsprecher
- 1 2-in-1 Aux-In und USB-Ladekabel
- 1 Bedienungsanleitung

Produktüberblick:



1. USB-Anschluss
2. Micro-SD-Karte (unterstützt max. 16 GB)
3. DC 5 V/AUX (Laden und Aux-In)
4. 3,5 mm Mikrofon-Eingang
5. Ein-/Ausschalter
6. Modus / dekorative LED-Leuchte
7. Letzter Titel / Lautstärke leiser stellen
8. Play / Pause
9. Nächster Titel / Lautstärke lauter stellen
10. Ladeanzeige

Laden:

Ladekabel in den Lautsprecher stecken und an eine andere USB-Energiequelle (PC, MAC usw.) anschließen.

TWS-Verbindung (nur im Bluetooth-Modus):

Zwei Lautsprecher (gleiches Modell, gleicher Bluetooth-Name) gleichzeitig einschalten.

Führen Sie einen Doppelklick auf die Play/Pause-Taste eines Lautsprechers aus, nachdem ein Tonsignal ertönt ist, das anzeigt, dass zwei Lautsprecher erfolgreich verbunden wurden. Suchen Sie dann mit dem externen Bluetooth-Gerät „19625“ und verbinden Sie die Geräte, um das gleichzeitige Abspielen zu ermöglichen.

Bluetooth-Verbindung:

Stellen Sie die Einschalttaste auf ON.

Suchen Sie auf Ihrem Mobiltelefon nach „19625“ oder einem anderen Bluetooth-Gerät und wählen Sie dieses aus, sobald es gefunden wurde. Der Lautsprecher gibt nach dem erfolgreichen Anschließen ein Tonsignal aus.

FM-Radio:

Drücken Sie die Modus-Taste, um in den FM-Modus zu wechseln.

Drücken Sie die Play/Pause-Taste, halten Sie diese einige Sekunden gedrückt und lassen sie dann los, um die automatische Suche zu starten. Drücken sie die Taste dann kurz erneut, um die Suche zu stoppen.

Drücken Sie die Taste Weiter, um die nächsten Sender auszuwählen.

Drücken Sie die Modus-Taste erneut, um den FM-Modus zu verlassen

Produktdaten

TWS (True Wireless Stereo) Lautsprecher

Eingang: 5 V DC, 1 A (USB)

Ausgangsleistung: 15 W

RMS-Ausgangsleistung: 5 W

Material: ABS-Kunststoff, Metallgewebe

Integrierte mehrfarbige LED-Leuchten

Batterieleistung: 1200 mAh

Bluetooth-Version: V5.0

Bluetooth-Frequenzbereich: 2402-2480 MHz

Max. RF-Ausgangsleistung: -1,07 dBm

Übertragungsreichweite: 10 m

Betriebstemperatur: 10-40 °C

[FR] Manuel d'instructions

Cher client.

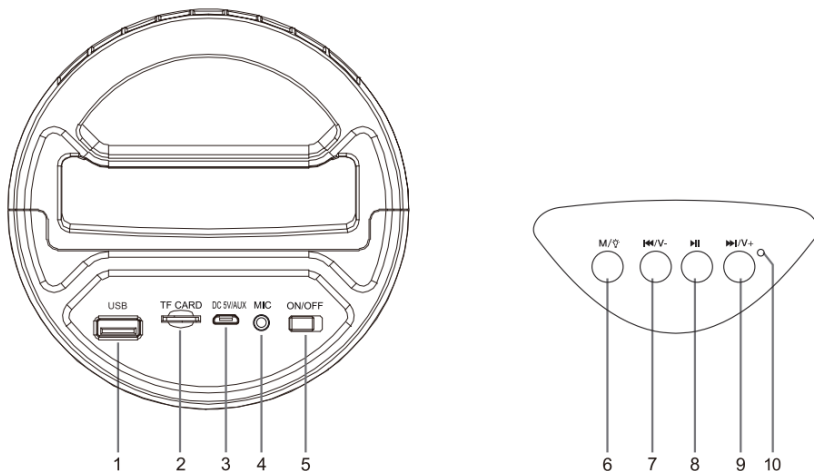
Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Nous vous demandons de bien vouloir lire et sauvegarder ce manuel d'instructions pour vous y référer ultérieurement. Avant d'utiliser ce haut-parleur, veuillez lire toutes les instructions.

Accessoires :

Veuillez vérifier si tous les éléments ci-dessous sont inclus dans votre package :

- 1 haut-parleur
- 1 Câble de chargement 2 en 1 AUX IN et USB
- 1 Manuel d'instructions

Présentation du produit :



1. Port USB
2. Carte micro SD, prenant en charge 16 Go maximum
3. DC 5V/AUX pour la charge et l'entrée AUX
4. Entrée microphone 3,5 mm
5. Mise en marche / arrêt
6. Voyant LED relatif au mode / décoratif
7. Piste précédente / Réduction du volume
8. Lecture / mise en pause
9. Piste suivante / Augmentation du volume
10. Témoin de charge

En cours de charge :

Branchez le câble de chargement au haut-parleur et connectez-vous à une autre source d'alimentation USB telle qu'un PC/ un MAC, etc.

Connexion TWS (en mode Bluetooth uniquement) :

Mettez en marche deux haut-parleurs en même temps (même modèle, même nom Bluetooth).

Effectuez un double-clic sur une des touches de lecture/pause du haut-parleur, après avoir entendu un BIP signifiant que les deux haut-parleurs se sont connectés avec succès, puis utilisez le dispositif Bluetooth externe pour rechercher "19625" et connectez-vous pour lancer la lecture sur les deux appareils.

Connexion Bluetooth :

Faites glisser le bouton marche/arrêt sur la position MARCHE.

Recherchez "19625" sur votre téléphone portable ou sur un autre appareil Bluetooth et sélectionnez-le une fois trouvé. Le haut-parleur émettra une tonalité indiquant que la connexion a réussi.

Radio FM :

Appuyez sur le bouton de sélection du mode pour passer en mode FM.

Appuyez et maintenez la touche Lecture/Pause pendant quelques secondes puis relâchez-la pour lancer la recherche automatique, appuyez brièvement à nouveau pour arrêter la recherche.

Appuyez sur le bouton Suivant pour sélectionner les stations suivantes.

Appuyez à nouveau sur le bouton Mode pour quitter le mode FM

Spécifications

Haut-parleur TWS (True Wireless Stereo)

Entrée : 5 V CC, 1 A (USB)

Puissance de sortie : 15 W

Puissance de sortie RMS : 5 W

Matériaux : Plastique ABS, Grille métallique

Lumières LED multicolores intégrées

Capacité de la batterie : 1200 mAh

Version Bluetooth : V 5.0

Gamme de fréquences Bluetooth : 2 402 à 2 480 MHz

Puissance de sortie RF maximale : -1,07 dBm

Distance de transmission : 10 m

Température de fonctionnement : 10-40 °C

[NL] Gebruiksaanwijzing

Beste klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product. Wij verzoeken u vriendelijk om deze gebruiksaanwijzing door te lezen en als naslagwerk te bewaren. Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u deze luidspreker in gebruik neemt.

Accessoires:

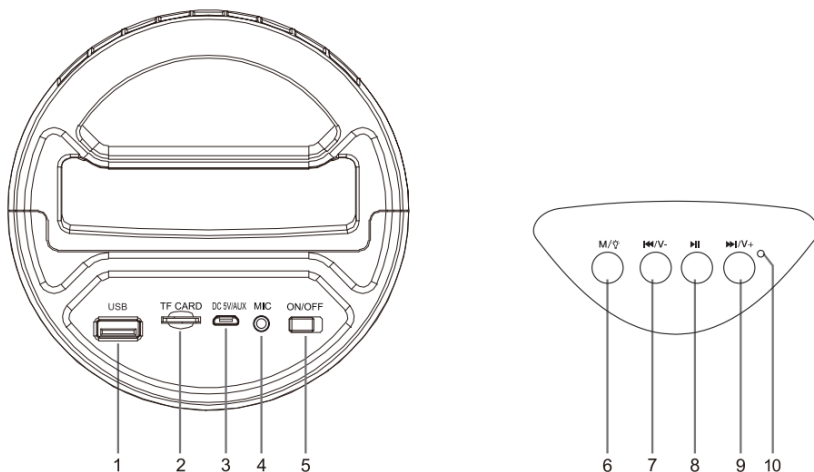
Controleer of alle hieronder genoemde onderdelen zijn geleverd:

1x luidspreker

1x 2-in-1 Aux in en USB-oplaadkabel

1x gebruiksaanwijzing

Productoverzicht:



1. USB-poort
2. Micro SD-kaart, max. 16 GB
3. DC 5V/AUX voor opladen en Aux in
4. 3,5 mm microfooningang
5. Aan/Uit-knop
6. Modus-/decoratieve LED
7. Vorig nummer/volume verlagen
8. Afspelen/pauze
9. Volgende nummer/volume verhogen
10. Laadindicatielampje

Opladen:

Steek het ene uiteinde van de oplaadkabel in de luidspreker en het andere uiteinde in een andere USB-voeding zoals een pc/Mac etc.

TWS-aansluiting (alleen in Bluetooth-modus):

Schakel tegelijkertijd twee willekeurige luidsprekers in (hetzelfde model, dezelfde Bluetooth-naam).

Dubbelklik op een van de afspelen-/pauzeknoppen van de luidspreker. Als u een PIEPtoon hoort, zijn beide luidsprekers met succes met elkaar verbonden. Zoek dan op het externe Bluetooth-apparaat '19625'; en maak verbinding zodat ze samen muziek kunnen afspelen.

Bluetooth-verbinding:

Schuif de Aan/Uit-knop in de AAN-stand.

Zoek '19625' op uw mobiele telefoon of andere Bluetooth-apparaat en selecteer dit wanneer u het hebt gevonden. De luidspreker laat een indicatiegeluid wanneer de luidspreker met succes is verbonden.

FM radio:

Druk op de modusknop om naar FM-modus over te schakelen.

Druk op de Afspelen-/Pauzeknop en houd deze enkele seconden ingedrukt.

Laat hem dan los om het automatisch zoeken te starten; druk de knop korte in om het zoeken te stoppen.

Druk op de knop Volgende om de volgende stations te selecteren.

Druk nogmaals op de modusknop om de FM-modus af te sluiten

Specificaties

TWS (True Wireless Stereo)-luidspreker

Ingangsvermogen: 5 V DC, 1 A (USB)

Uitgangsvermogen: 15 W

RMS-uitgangsvermogen: 5 W

Materiaal: ABS-kunststof, metaalgaas

Geïntegreerde, meerkleurige LED's

Batterijcapaciteit: 1200 mAh

Bluetooth-versie: V5.0

Bluetooth-frequentiebereik: 2402-2480 MHz

Max. RF-uitgangsvermogen:-1,07 dBm

Zendafstand: 10 M

Gebruikstemperatuur: 10-40 °C

[IT] Manuale delle istruzioni

Gentile Cliente,

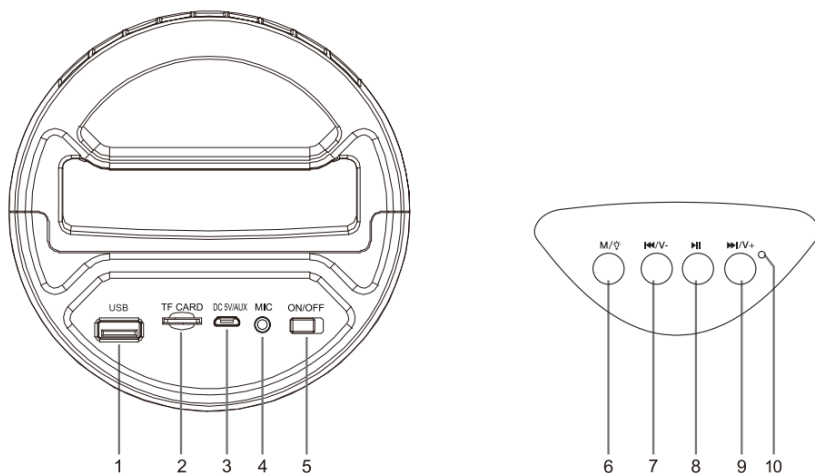
Ti ringraziamo di aver acquistato questo prodotto. Ti preghiamo di leggere e conservare questo manuale delle istruzioni per riferimenti futuri. Ti invitiamo a leggere tutte le istruzioni prima di usare questo altoparlante.

Accessori:

Verifica che tutte le parti indicate di seguito siano presenti all'interno della confezione:

- 1 Altoparlante
- 1 cavetto di ricarica USB e Aux 2 in 1
- 1 Manuale delle istruzioni

Caratteristiche del prodotto:



- 1. Porta USB
- 2. Scheda micro SD, supporta max 16 GB
- 3. DC 5V/AUX per ricarica e AUX-in
- 4. Jack microfono da 3,5 mm
- 5. Interruttore on/off
- 6. Modalità/luce LED decorativa
- 7. Traccia precedente/Volume -
- 8. Avvia/Pausa
- 9. Traccia seguente/Volume +
- 10. Indicatore di ricarica

Ricarica:

Inserire il cavo di ricarica nell'altoparlante e collegarlo a una fonte di alimentazione USB come un PC/MAC, ecc.

Connessione TWS (solo in modalità Bluetooth):

Accendere due altoparlanti qualsiasi contemporaneamente (stesso modello, stesso nome Bluetooth).

Cliccare due volte sul tasto play/pausa di uno degli altoparlanti; il segnale acustico indicherà che gli altoparlanti sono collegati correttamente, quindi utilizzare il dispositivo Bluetooth esterno per cercare "19625" e connettersi.

Connessione Bluetooth:

Collocare il tasto di accensione in posizione ON.

Cercare "19625" sul telefono cellulare o altro dispositivo Bluetooth e selezionarlo. Quando l'altoparlante emetterà un segnale acustico, significherà che il collegamento è avvenuto correttamente.

Radio FM:

Cliccare sul pulsante modalità per passare alla modalità FM.

Tenere premuto il tasto Play/Pausa per alcuni secondi, quindi rilasciarlo per avviare la ricerca automatica, premere brevemente di nuovo per interrompere la ricerca.

Cliccare sul tasto Seguinte per selezionare la stazione successiva.

Cliccare di nuovo sul tasto per uscire dalla modalità FM.

Scheda tecnica

Altoparlante TWS (True Wireless Stereo)

Ingresso: 5V DC, 1A (USB)

Potenza in uscita: 15 W

Potenza RMS in uscita: 5 W

Materiale: Plastica ABS, rete metallica

Luci LED multicolore integrate

Potenza della batteria: 1200 mAh

Versione Bluetooth: V5.0

Gamma di frequenza Bluetooth: 2402-2480 MHz

Potenza max RF in uscita: -1,07 dBm

Distanza di trasmissione: 10 m

Temperatura di esercizio: 10-40 °C

[ES]Manual de instrucciones

Estimado cliente,

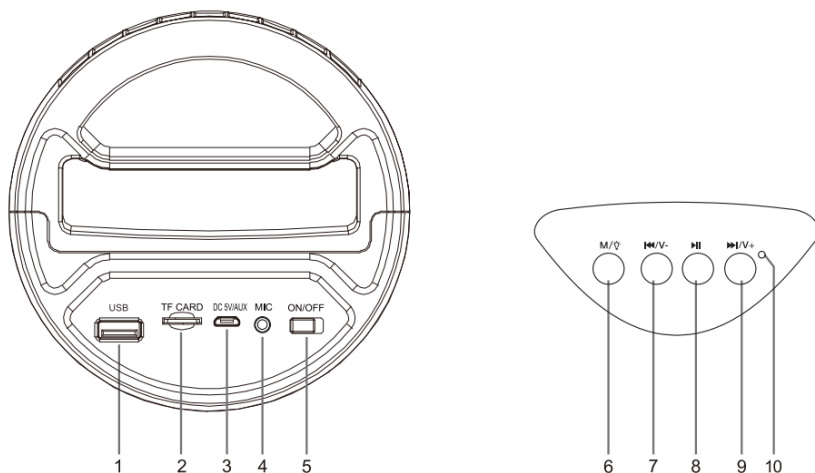
¡Gracias por adquirir este producto! Le recomendamos que lea y guarde este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro. Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el altavoz.

Accesorios:

Compruebe que todas las piezas que se indican a continuación estén incluidas en el paquete:

- 1 altavoz
- 1 cable 2 en 1 de carga usb y Aux In
- 1 manual de instrucciones

Descripción general del producto:



1. Puerto USB
2. Tarjeta Micro SD. Se admite un máx. de 16 GB
3. DC 5V/AUX para cargar y Aux In
4. Salida de micrófono de 3,5 mm
5. Botón de encendido y apagado
6. Modo/luz LED decorativa
7. Pista anterior/bajar volumen
8. Reproducir/pausar
9. Pista siguiente/subir volumen
10. Indicador de carga

Carga:

Enchufe el cable de carga en el altavoz y conéctelo a otra toma de USB como un ordenador de sobremesa/Mac, etc.

Conexión TWS (solo en modo Bluetooth):

Encienda dos altavoces al mismo tiempo (mismo modelo, mismo nombre de Bluetooth).

Haga doble clic en la tecla de reproducir/pausar del altavoz, cuando oiga un tono BIP los dos altavoces se habrán conectado correctamente. A continuación, use el dispositivo Bluetooth externo para buscar "19625" y conéctelo para iniciar la reproducción conjunta.

Conexión de Bluetooth:

Deslice la tecla de encendido a la posición ON.

Busque "19625" en el teléfono móvil o en cualquier otro dispositivo con Bluetooth y selecciónelo. El altavoz emitirá una señal auditiva cuando se haya conectado correctamente.

Radio FM:

Pulse el botón de modo para cambiar al modo FM.

Mantenga pulsado el botón Reproducir/pausar durante unos segundos y, a continuación, suéltelo para iniciar la búsqueda automática. Pulse brevemente de nuevo para detener la búsqueda.

Pulse el botón Siguiente pista para seleccionar las siguientes estaciones.

Pulse el botón de modo de nuevo para salir del modo FM.

Especificaciones

Altavoz TWS (True Wireless Stereo)

Entrada: 5V DC, 1A (USB)

Potencia de salida: 15W

Potencia de salida RMS: 5W

Material: plástico ABS, malla de metal

Luces LED de color integradas

Capacidad de la batería: 1200 mAh

Versión de Bluetooth: V5.0

Rango de frecuencia de Bluetooth : 2402-2480 MHz

Máxima potencia de salida de radiofrecuencia: -1,07 dBm

Distancia de transmisión: 10 m

Temperatura de funcionamiento: 10-40 °C



Electrical and electronic devices/ Information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point.

3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste management authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunication technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each and user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

7. Meaning of the crossed-out dustbin symbol

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Altfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben die unsortierten Siedlungsabfälle getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabestationen.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertrieblern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfäche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lieferanten und Versandhändler für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



Appareils électriques et électroniques / Information pour les ménages privés

La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.

1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques

On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE ne pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour séparés.

2. Piles, accumulateurs et lampes

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être sorties sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

3. Éliminer les DEEE

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants et distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de se les défaire.

5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En remplissant ces obligations, et notamment en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



Elektrische en elektronische apparaten/ informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingesloten oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. Potentiële milieu-impact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, doet het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzameelpunt te brengen, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

7. Betekenis van de doorgestreepte afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.



Dispositivi elettrici ed elettronici/ informazioni per nuclei domestici privati

La direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierti separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e rispetto.

2. Batterie, accumulatori e lampadine

I proprietari di RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari di RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

3. Modalità di reso dei RAEE

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dal produttore o distributore ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

4. Tutela della privacy

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informatici e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

5. Potenziale impatto ambientale

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Ripetendo tali obblighi, in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli tra i rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuisce al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.

7. Significato del simbolo della pattumiera barrata

Il simbolo della pattumiera barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.



Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Pilas, acumuladores y lámparas

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

3. RAEE

Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

4. Aviso sobre protección de privacidad

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

5. Posible impacto medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desecharlos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.

7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa

El contenedor de basura tachado con un aspa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.

